

Tefal®

OptiGrill™ Smart

FR
NL
DE
EN
IT
ES
PT
EL



Compatibility:



iPhone 4S or newer model,
iPad 3 / iPad mini
or newer model.



Android™ 4.3 or newer.

Apple, the Apple logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Mode d'emploi - Instructies voor gebruik
Bedienungsanleitung - Instructions for use - Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso - Manual de instruções - Οδηγίες χρήσης

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Verwendung, Wartung und Inbetriebnahme dieses Produkts:
Beachten Sie im Interesse Ihrer Sicherheit bitte die verschiedenen Abschnitte dieses Handbuchs und die entsprechenden Diagramme.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung mit Ausnahme des vom Hersteller angegebenen Geräts (z. B. einem Smartphone oder Tablet) vorgesehen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Es ist keinesfalls geeignet, in folgenden Fällen verwendet zu werden, die zudem von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - in Küchenecken für Verkaufs- und Büroangestellte und sonstigen gewerblich genutzten Einrichtungen,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - in Unterkünften und sonstigen Gastronomie- und Hotelbetrieben für deren Gäste,
 - in Pensionen und Privatunterkünften.
- Alle Verpackungen, Klebestreifen oder diversen Zubehörteile innen und außen am Gerät entfernen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und gegebenenfalls vorab Anweisungen zur Handhabung des Geräts gegeben hat. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät als Spielzeug verwenden.
- Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen.
-  Frei zugängliche Flächen können im Betrieb hohe Temperaturen erreichen.
- Achten Sie darauf, nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung zu kommen.
- Kabel vollständig abrollen.

- Um Gefahren zu vermeiden, darf ein schadhafte Stromkabel nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wird ein Verlängerungskabel verwendet, muss dieses mindestens den gleichen Querschnitt wie die Zuleitung des Gerätes haben. Die auf dem Verlängerungskabel angegebene Leistung, muss mindestens der des Gerätes entsprechen. Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Gerät nur an einer geerdeten Steckdose anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation mit der auf der Geräteunterseite angegebenen Leistung und Spannung übereinstimmt.
- Gerät oder das Kabel niemals in Wasser tauchen.
- Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ausgeführt werden, außer wenn sie über 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

ACHTUNG: Den Grill nicht ohne Platten auf- oder vorheizen.

Befolgen Sie die nachfolgenden Punkte:

- Die Hinweise in dieser Anleitung, die je nach dem mit Ihrem Gerät gelieferten Zubehör bei den unterschiedlichen Versionen identisch ausfallen, aufmerksam lesen und in Reichweite aufbewahren.
- Im Falle eines Unfalls sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen lassen und notfalls einen Arzt rufen.
- Vor der ersten Benutzung die Platten spülen (siehe Abschnitt 5), ein wenig Öl darauf verteilen und mit einem weichen Lappen abreiben.
- Bei der Platzierung des Kabels, mit oder ohne Verlängerung, darauf achten und alle Sicherheitsvorkehrungen treffen, dass keine sich am Tisch befindende Person behindert wird, indem sie sich darin beispielsweise verfängt.
- Für Tiere mit einem sensiblen Atmungssystem, wie beispielsweise Vögel, können Grilldämpfe gefährlich sein. Vogelbesitzern wird empfohlen, die Tiere außerhalb der Reichweite des Gerätes zu platzieren.
- Stellen Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden Heizplatten vor der Nutzung gut gereinigt sind.
- Damit die Platten nicht beschädigt werden, verwenden Sie diese ausschließlich mit dem Gerät, für das sie gedacht sind (Verwenden Sie sie beispielsweise nicht in einem Backofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte...).
- Achten Sie darauf, dass die Platten fest am Gerät angebracht sind. Verwenden Sie ausschließlich die Platten, die vom autorisierten Kundendienst ausgeliefert oder erworben wurden.
- Um die Beschichtung der Platten zu schützen, stets einen Kunststoff- oder Holzwender verwenden.
- Verwenden Sie nur mit dem Gerät geliefertes oder bei einer autorisierten Kundendienststelle gekauftes Zubehör. Nicht mit anderen Geräten zusammen verwenden.

Beachten Sie, was Sie vermeiden müssen.

- Gerät niemals am Stromkreislauf lassen, wenn es nicht benutzt wird.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht in Ecken oder an einer Wand platziert werden.
- Ihr Gerät niemals direkt auf eine empfindliche Fläche (Glastisch, Tischdecke, lackiertes Möbelstück...) oder auf eine Plastiktischdecke stellen.
- Ihr Gerät niemals unter ein an der Wand befestigtes Möbelstück oder Regal oder in der Nähe von leicht entflammbarem empfindlichem Material wie Rollos, Vorhänge oder Tapeten stellen. Sollte das Gerät Feuer fangen, nicht mit Wasser löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Ihr Gerät nicht auf oder in der Nähe einer rutschigen oder heißen Oberfläche stellen. Lassen Sie außerdem das Kabel nicht in der Nähe einer Wärmequelle liegen (Heizplatten, Gasherd...) und legen oder ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Keine Kochutensilien auf die Grillflächen des Geräts legen.
- Nicht direkt auf den Heizplatten schneiden.
- Niemals einen Stahlschwamm oder Scheuerpulver verwenden, um die Grillfläche nicht zu beschädigen (Antihafbeschichtung).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei Gebrauch immer frei steht.
- Das Gerät nicht am Griff oder an den Metalldrähten tragen.
- Gerät niemals leer betreiben. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, runtergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen. Ziehen Sie niemals den Stecker an Kabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen. Bewegen Sie das Gerät nicht so lange es heiß ist. Stellen Sie das Thermostat auf die Min.- Position (je nach Modell). Trennen Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung vom Stromnetz. Vor der nächsten Benutzung müssen alle Geräteteile trocken sein.
- Niemals Aluminiumfolie oder andere Gegenstände zwischen die Platten und die Speisen legen.
- Während des Garvorgangs die Fettauffangschale nicht herausnehmen. Wenn die Auffangschale während des Garvorgangs voll ist, lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie sie herausnehmen.
- Die heiße Platte nicht unter Wasser oder auf eine empfindliche Oberfläche legen.
- Für die Erhaltung der Antihafbeschichtung achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu lange leer erhitzt wird.
- Die Platten dürfen niemals in heißem Zustand behandelt werden.
- Niemals mit Folie garen.
- Flambieren Sie niemals Speisen auf dem Gerät, damit dieses nicht beschädigt wird.
- Niemals Aluminiumfolie oder andere Gegenstände zwischen die Platten und die Heizstäbe legen.
- Niemals erhitzen oder Garvorgänge durchführen, wenn sich das Gerät in der Stellung "Grill geöffnet" befindet.
- Das Gerät niemals ohne die Heizplatten erhitzen.

Hinweise/Informationen

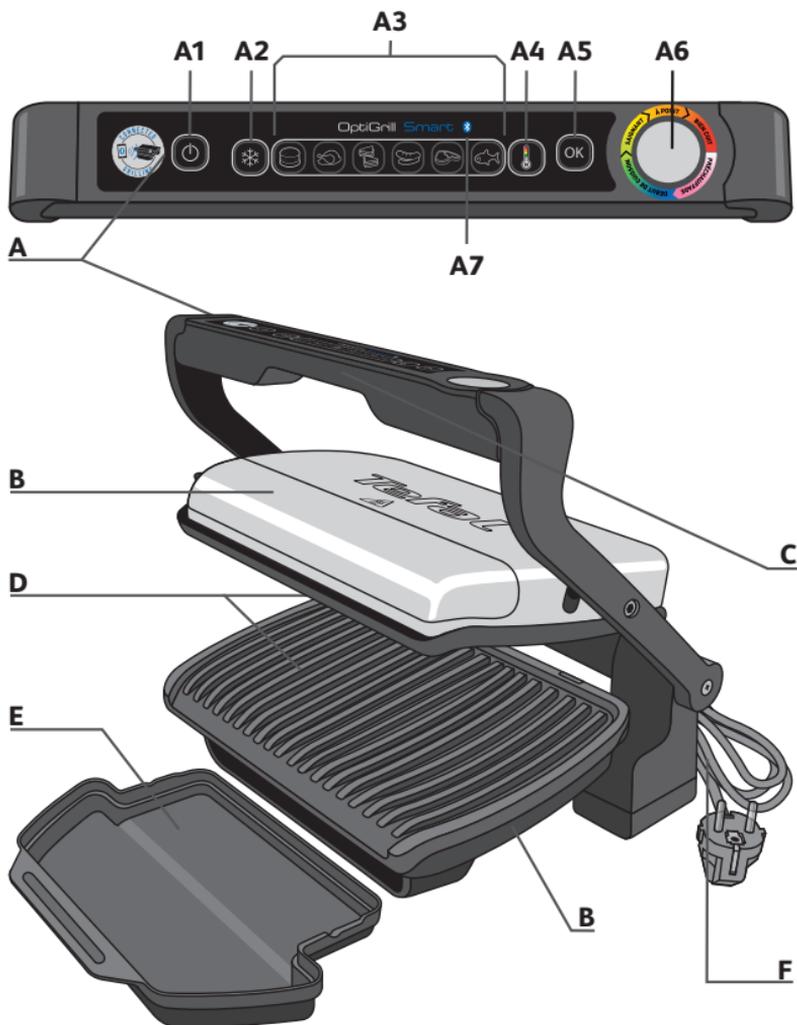
- Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Gerätes entschieden haben, das ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt ist.
- Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie; elektromagnetische Verträglichkeit; Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen; Umwelt...).
- Bei der ersten Inbetriebnahme ist es möglich, dass eine leichte Geruchs- oder Rauchentwicklung entsteht.
- Öffnen Sie in diesem Fall das Fenster, bis keine Rauch- oder Geruchsbildung mehr feststellbar ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Heizplatten einen Schwamm, heißes Wasser und Spülmittel.
- Wir behalten uns vor, im Interesse des Nutzers die Eigenschaften und Einzelteile des Produktes jederzeit zu bearbeiten.
- Jedes flüssige oder feste Lebensmittel, das mit den mit dem Logo  gekennzeichneten Teilen in Berührung kommt, darf nicht verzehrt werden.
- Wenn die Lebensmittel zu dick sind, verhindert das Sicherheitssystem, dass das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Das Heizelement darf nicht gereinigt werden. Sollte es sehr verschmutzt sein, warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist und reiben Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

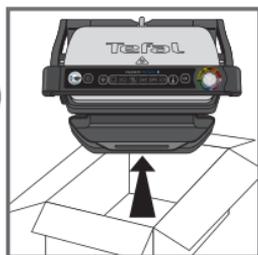
- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät zur Entsorgung deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



Beschreibung

- | | | |
|--------------------------|--|------------------------|
| A Bedienfeld | A4 Manueller Betrieb mit 4 Temperatureinstellungen - siehe Quick Start Guide, manueller Betrieb.. | B Gerätegehäuse |
| A1 Ein/Aus-Taste | A5 Taste OK | C Griff |
| A2 Auftauprogramm | A6 Anzeige zur Garstufe | D Heizplatten |
| A3 Grillprogramme | A7 Bluetooth-Anzeige | E Auffangschale |
| | | F Stromkabel |

Vorbereitung



1



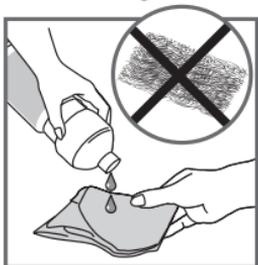
2



3



4



5



6



7

1 Alle Verpackungen, Klebestreifen oder diverse Zubehörteile innen und außen am Gerät entfernen.

Der Farbaufkleber an der Anzeige der Garstufe kann je nach Sprache ausgetauscht werden. Dazu wird einfach der Aufkleber verwendet, der sich in der Verpackung des Geräts befindet.

2 Nehmen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Platten ab und reinigen Sie sie gründlich mit warmem Wasser und Spülmittel. Spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.

3-4 Schieben Sie diese Auffangschale wie abgebildet in das Gerät.

5 Um das bestmögliche Ergebnis zu erhalten, können Sie, wenn Sie möchten, die Heizplatten mit einem mit ein wenig Speiseöl beträufeltes Papiertuch abreiben, um die Wirkung der Antihafbeschichtung zu optimieren.

6 Überschüssiges Öl mit einem sauberen Papiertuch entfernen.

7 Stellen Sie sicher, dass die oberen und unteren Platten richtig in das Gerät eingesetzt wurden. Starten Sie den Aufheizvorgang nicht ohne Platten. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. (Achten Sie darauf, dass das Kabel vollständig ausgerollt ist.)

Garen mit Verbindung



1 Laden Sie die App herunter und verbinden Sie Ihren OptiGrill.

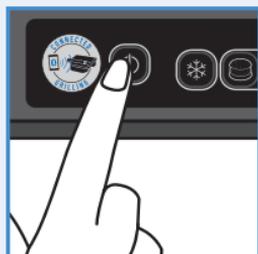


1-2



3

2 Starten Sie den Garvorgang...



4

1 Laden Sie die App „Mein OptiGrill“ über Ihr Tablet oder Ihr Smartphone vom App Store oder Play Store für Android™ herunter. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion auf dem Tablet oder Smartphone. Stecken Sie den OptiGrill Smart ein und schalten Sie ihn durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein.

2 Wählen Sie Ihren OptiGrill Smart aus und folgen Sie der Anleitung der App, um Ihren OptiGrill zu verbinden.

Hinweis: Zum Verbinden des OptiGrill Smart die Taste „OK“ mehrere Sekunden gedrückt halten. Die Bluetooth-LED blinkt während der Verbindungsphase und leuchtet nach der Verbindung dauerhaft.

3 Erstellen Sie Ihr Konto. Viel Vergnügen mit der App „Mein OptiGrill“.

Informationen zum Erstellen und Verwenden anpassbarer Profile finden Sie auf S. 46.

4 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass sich keine Lebensmittel zwischen den Platten befinden

DE

mit Verbindung



5

- 5 Um den Vorheizvorgang zu starten, öffnen Sie das Dashboard der App. Die Bluetooth-Anzeige am Produkt leuchtet dauerhaft, wenn es mit der App verbunden ist. Sie ist ausgeschaltet, wenn keine Verbindung besteht.



6

- 6 Wählen Sie ein Garprogramm im Dashboard der App und drücken Sie „OK“ auf dem OptiGrill. Im Modus „Verbunden“ leuchtet die Taste „OK“ blau.

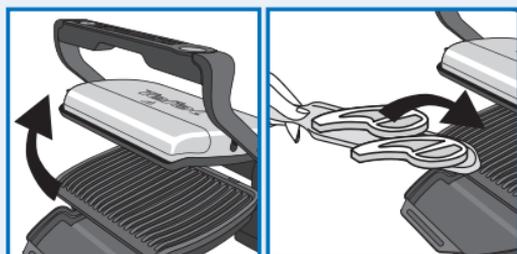
Achtung: Stellen Sie sicher, dass sich keine Lebensmittel zwischen den Platten befinden.

Sind die Lebensmittel, die Sie zubereiten möchten, gefroren, drücken Sie die entsprechende Taste.



7

- 7 Der Vorheizvorgang beginnt, nachdem Sie „OK“ gedrückt haben. Die App informiert Sie mit einem Piepton, wenn der Vorheizvorgang abgeschlossen ist.



8

9



10



11

12



13

8-9 Nach dem Vorheizen ist das Gerät betriebsbereit.

Öffnen Sie den Grill und legen Sie das Gargut auf die Grillplatte.

Anmerkungen: Wenn das Gerät zu lange geöffnet ist, wird es vom Sicherheitssystem automatisch ausgeschaltet.

10 Die OptiGrill-App zeigt an, dass der Garvorgang begonnen hat. Warten Sie, bis die gewünschte Garstufe erreicht ist.

Siehe Schritt 14 zum Anpassen der Gareinstellungen über anpassbare Profile.

11-12-13 Wenn Sie Lebensmittel nach unterschiedlichem persönlichen Geschmack garen möchten, öffnen Sie den Grill und entnehmen Sie das Gargut, das die gewünschte Garstufe erreicht hat. Schließen Sie den Grill anschließend und lassen Sie das restliche Grillgut weiter garen. Das Programm setzt den Garvorgang fort, bis die Stufe „durch“ erreicht ist.



Anpassbare Profile erstellen



Erstellen Sie ein neues Profil, indem Sie ein Bild, ein akustisches Signal und eine Kategorie auswählen und Ihre Vorlieben einstellen.

Mit anpassbaren Profilen garen



- 14 Legen Sie eine angepasste Gareinstellung fest, indem Sie den Garmodus auswählen und die Profile auf die gewünschten Garstufen einstellen. Drücken Sie das Profil, um es auf dem Rad zu positionieren. Ziehen Sie es anschließend mit dem Finger. Ein Hinzufügen und Positionieren ist jederzeit möglich. Drücken Sie „OK“ auf dem OptiGrill, um die Vorheizphase zu starten. Befolgen Sie die Schritte in der App, um den Garprozess zu starten.



14

Hinweis für sehr dünnes Grillgut: Schließen Sie das Gerät. Die Taste „OK“ blinkt und die Anzeige leuchtet dauerhaft violett. Drücken Sie „OK“, um sicherzustellen, dass das Gerät das Grillgut erkennt und dass der Garzyklus beginnt.



15

15 Angepasstes Garen überwachen:

Die App gibt ein akustisches Signal aus, wenn ein Garprofil erreicht ist. Nehmen Sie die Portion aus dem OptiGrill und schließen Sie den Deckel, um den Garvorgang fortzusetzen.



16

16 Warmhaltefunktion

Sobald die Garstufe „durch“ erreicht ist, ist der Garvorgang abgeschlossen. Das Gerät aktiviert automatisch die Warmhaltefunktion, die Anzeigelampe leuchtet rot und das Gerät gibt alle 20 Sekunden ein akustisches Signal (Piepton) aus. Wird das Grillgut auf dem Grill gelassen, gart es beim Abkühlen der Grillplatten weiter. Sie können den Piepton durch Drücken der Taste „OK“ deaktivieren.

Hinweis: Das Sicherheitssystem schaltet das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch aus.



17

17 Schließen Sie das Gerät. Das Bedienfeld leuchtet und wird automatisch in den Programmwahlmodus versetzt.

Anmerkung: Das Sicherheitssystem schaltet das Gerät automatisch aus, wenn kein Programm gewählt wird.

Aufeinanderfolgende Garvorgänge

Wenn Sie größere Mengen zubereiten möchten, stellen Sie erneut die Temperatur des Gerätes ein (siehe Abschnitt 2, „Vorheizen“, ab Punkt 4), auch wenn Sie denselben Nahrungsmitteltyp oder dasselbe Programm verwenden möchten.

So bereiten Sie mehr Grillgut zu:

Sobald die erste Portion fertig ist:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät geschlossen ist und dass sich kein Grillgut darin befindet.
2. Wählen Sie den entsprechenden Garmodus oder das entsprechende Garprogramm aus (dieser Schritt ist auch dann erforderlich, wenn der Garmodus gleich bleibt).
3. Drücken Sie die Taste „OK“, um den Vorheizvorgang zu starten. Während der Vorheizphase blinkt die Garstufenanzeige violett.
4. Nachdem der Vorheizvorgang beendet ist, ertönt ein akustisches Signal und die Anzeige für die Garstufe blinkt nicht mehr violett.
5. Das Gerät ist einsatzbereit, sobald das Vorheizen abgeschlossen ist. Öffnen Sie den Grilldeckel und legen Sie das Grillgut in das Gerät.

Wichtig:

- Bitte beachten Sie, dass das Gerät für jede neue Portion aufgeheizt werden muss.

Hinweis: Stellen Sie vor Starten des Vorheizvorgangs sicher, dass das Gerät geschlossen ist und dass sich kein Grillgut darin befindet.

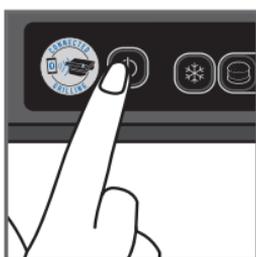
- Warten Sie anschließend, bis der Vorheizvorgang beendet ist, bevor Sie den Grill öffnen und Grillgut hineinlegen.

Hinweis: Die Vorheizzeit wird verkürzt, wenn der neue Vorheizzyklus gleich nach Ende des vorhergehenden Zyklus gestartet wird.

Garen ohne Verbindung



1 Einleitung des Gar-Vorgangs mit Ihrem OptiGrill.



1



2



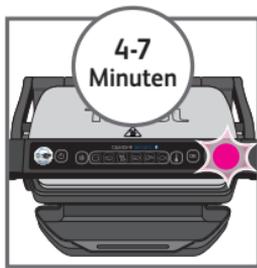
3

2 Vorheizen

Wenn Sie über den zu verwendenden Garmodus unsicher sind, ziehen Sie den Garleitfaden auf Seite 55 zu Rate.



4



5



6

- 1 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass sich keine Lebensmittel zwischen den Platten befinden.

- 2 Sind die Lebensmittel, die Sie zubereiten möchten, gefroren, drücken Sie die entsprechende Taste.

- 3 Wählen Sie den für den Grillguttyp geeigneten Garmodus.

Tipp, insbesondere für Fleisch: Die Gargergebnisse der voreingestellten Programme können je nach Herkunft, Stück und Qualität des Grillguts unterschiedlich ausfallen. Die Programme wurden mit Lebensmitteln von guter Qualität eingestellt und getestet. Ebenso muss die Dicke des Fleisches beim Garen berücksichtigt werden. Garen Sie keine Lebensmittel, die dicker als 4 cm sind.

- 4 **Drücken Sie die Taste „OK“:** Das Gerät startet den Aufheizvorgang und die Garstufenanzeige blinkt violett. Im Modus „Getrennt“ leuchtet die Taste „OK“ rot.

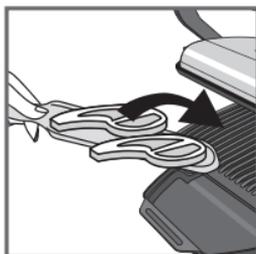
Hinweis: Wenn Sie das falsche Programm gewählt haben, kehren Sie zu Schritt 1 zurück.

- 5 Warten Sie 4-7 Minuten.
- 6 Ein akustisches Signal ertönt und die Garstufenanzeige blinkt nicht mehr violett, wenn der Vorheizvorgang beendet ist.

Anmerkung: Wenn das Gerät nach Abschluss des Vorheizvorgangs geschlossen bleibt, wird das Gerät vom Sicherheitssystem ausgeschaltet.



7



8

7-8 Nach der Aufheizzeit ist das Gerät betriebsbereit. Öffnen Sie den Grill ein einziges Mal, indem Sie den Griff mittig betätigen und legen Sie die Lebensmittel auf die Heizplatte..

Anmerkung: Wenn das Gerät zu lange geöffnet bleibt, schaltet das Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus.



9



10

9-10 Automatische Anpassung des Garvorgangs (Dauer und Temperatur) je nach Dicke und Menge des Garguts.

Schließen Sie das Gerät, um den Garvorgang zu starten. Die Garanzeige wird blau und anschließend grün (damit Sie bestmögliche Ergebnisse erhalten, vermeiden Sie es, das Gerät zu öffnen oder die Lebensmittel während des Garvorgangs umzulegen). Während des Garvorgangs ertönt ein akustisches Signal, um den Nutzer zu informieren, dass der Zustand "blutig" (gelb) bald erreicht ist.

Während des Garvorgangs wird der Nutzer jedes Mal, wenn eine Garstufe erreicht ist (z. B. blutig/gelb) mit einem akustischen Signal darauf hingewiesen.

Hinweis zu sehr dünnem Grillgut: Schließen Sie das Gerät. Daraufhin blinkt die Taste „OK“ und die Anzeige leuchtet „permanent violett“. Drücken Sie „OK“, um sicherzustellen, dass das Gerät das Grillgut erkennt und der Garvorgang startet.



11

11 Je nach Grad des Garvorgangs wechselt die Anzeige die Farbe. Wenn die Anzeige gelb ist und ein akustisches Signal ertönt, ist Ihr Gargut blutig. Wenn die Anzeige orange ist und ein akustisches Signal ertönt, ist das Gargut medium. Wenn die Anzeige rot ist, ist das Gargut gut durchgebraten.

Anmerkung: Wenn Sie Ihr Gargut "blau" mögen, nehmen Sie das Fleisch heraus, wenn die Garanzeige grün wird.

Beachten Sie, dass es besonders bei Fleisch normal ist, wenn die Gar-Resultate abweichen. Dies ist abhängig von Fleischttyp, von der Qualität und von der Herkunft der Speisen.



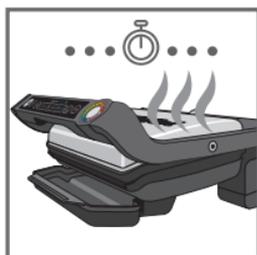
12



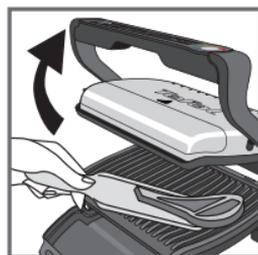
13



14



15



16



17

12-13

Wenn die Farbe aufleuchtet, die der von Ihnen ausgewählten Garstufe entspricht und der Piepton zu hören ist, öffnen Sie das Gerät und entnehmen Sie Ihre Speisen.

14-15-16

Wenn Sie die auf dem Grill platzierten Lebensmittel mit persönlichen Vorlieben garen wollen, öffnen Sie den Grill und entnehmen Sie anschließend die Stücke, die den gewünschten Garzustand erreicht haben. Schließen Sie den Grill wieder, um die anderen Stücke weiter garen zu lassen. Das Programm setzt den Garvorgang fort, bis es den Zustand "gut durch" erreicht hat.

17 Warmhaltefunktion

Sobald das Grillgut gar ist, ist der Garvorgang abgeschlossen. Das Gerät aktiviert automatisch die Warmhaltefunktion, die Anzeige leuchtet rot und alle 20 Sekunden ertönt ein akustisches Signal. Wenn das Gargut im Grill gelassen wird, gart es beim Abkühlen der Heizplatten weiter. Sie können das akustische Signal beenden, indem Sie die Taste „OK“ drücken.

Anmerkung: Das Sicherheitssystem schaltet das Gerät nach einer gewissen Zeit automatisch aus.



18

18 Schließen Sie das Gerät. Das Bedienfeld schaltet sich ein und ist im Modus "Programmauswahl".

Anmerkung: Wenn keine Programmauswahl getroffen wird, schaltet das Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus.

Zweites Garen

Wenn Sie anderes Gargut garen wollen, starten Sie bei Bereich 2. Vorheizen, Punkt 9, auch wenn Sie denselben Lebensmitteltyp garen möchten.

Aufeinanderfolgende Garvorgänge

Wenn Sie größere Mengen zubereiten möchten, stellen Sie erneut die Temperatur des Gerätes ein (siehe Abschnitt 2., „Vorheizen“, ab Punkt 4), auch wenn Sie denselben Nahrungsmitteltyp oder dasselbe Programm verwenden möchten.

So bereiten Sie mehr Grillgut zu:

Sobald die erste Portion fertig ist:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät geschlossen ist und dass sich kein Grillgut darin befindet.
2. Wählen Sie den entsprechenden Garmodus oder das entsprechende Garprogramm aus (dieser Schritt ist auch dann erforderlich, wenn der Garmodus gleich bleibt).
3. Drücken Sie die Taste „OK“, um den Vorheizvorgang zu starten. Während der Vorheizphase blinkt die Garstufenanzeige violett.
4. Nachdem der Vorheizvorgang beendet ist, ertönt ein akustisches Signal und die Anzeige für die Garstufe blinkt nicht mehr violett.
5. Das Gerät ist einsatzbereit, sobald das Vorheizen abgeschlossen ist. Öffnen Sie den Grilldeckel und legen Sie das Grillgut in das Gerät.

Wichtig:

- Bitte beachten Sie, dass das Gerät für jede neue Portion aufgeheizt werden muss.

Hinweis: Stellen Sie vor Starten des Vorheizvorgangs sicher, dass das Gerät geschlossen ist und dass sich kein Grillgut darin befindet.

- Warten Sie anschließend, bis der Vorheizvorgang beendet ist, bevor Sie den Grill öffnen und Grillgut hineinlegen.

Hinweis: Die Vorheizzeit wird verkürzt, wenn der neue Vorheizzyklus gleich nach Ende des vorhergehenden Zyklus gestartet wird.



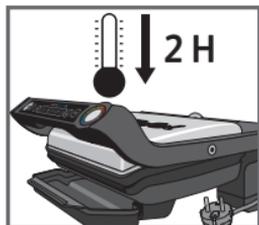
DE



1



2

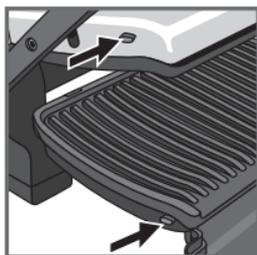


3

1 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten.

2 Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Wandsteckdose.

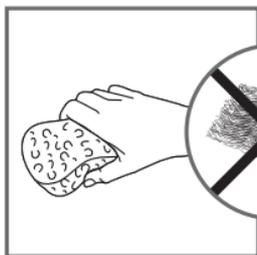
3 Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden abkühlen. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



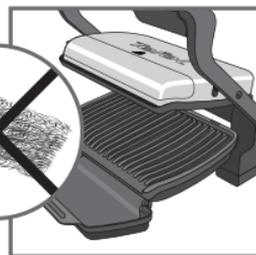
4



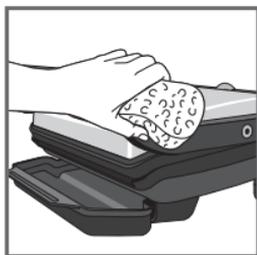
5



6



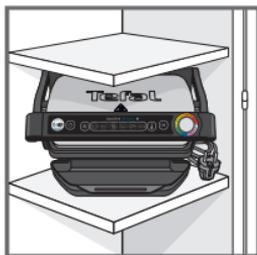
7



8



9



10

4 Vor der Reinigung die Heizplatten entriegeln und entnehmen, um eine Beschädigung der Grillflächen zu vermeiden.

5 Die Auffangschale und die Heizplatten können in der Spülmaschine gereinigt werden. Die Heizelemente, die nach der Entnahme der Heizplatten sichtbar und zugänglich sind, dürfen nicht gereinigt werden. Sollten die Heizelemente sehr verschmutzt sein, warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist und reiben Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.

6-7 Wenn Sie die Heizplatten nicht in der Spülmaschine reinigen möchten, spülen Sie sie in heißem Wasser mit ein wenig Spülmittel. Waschen Sie sie anschließend gründlich mit klarem Wasser ab, um alle Rückstände zu entfernen. Trocknen Sie sie anschließend mit einem Küchentuch gründlich ab.

Verwenden Sie keine Stahlschwämme, Stahlwolle oder scheuernde Reinigungsmittel zum Reinigen des Grills. Verwenden Sie ausschließlich Reinigungstücher aus Nylon oder mit nicht kratzender Oberfläche.

Leeren Sie die Auffangschale und reinigen Sie sie in warmem Wasser mit ein wenig Spülmittel. Trocknen Sie sie anschließend gründlich mit einem Küchentuch ab.

8 Zur Reinigung des Deckels des Grills nehmen Sie einen Schwamm mit warmem Wasser und trocknen Sie den Deckel anschließend mit einem weichen und trockenen Lappen ab.

9 Tauchen Sie das Gerät und das Kabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Halten Sie es niemals unter den Wasserhahn. Das Gerät und das Kabel dürfen nicht in die Spülmaschine gestellt werden.

10 Stellen Sie sicher, dass der Grill immer sauber und trocken ist, bevor Sie ihn verstauen.

Jegliche andere Reparatur darf nur von geschultem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.

DE

Störungsbehebung

Problem	Grund	Lösung
<p>Taste  blinkt</p> <p>+  Anzeige leuchtet permanent grün</p> <p>+ Taste  blinkend</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Einschalten des Gerätes oder Starten eines automatischen Garvorgangs mit Grillgut ohne Vorheizen der Platten (manueller Modus wird automatisch aktiviert.) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 Möglichkeiten: <ul style="list-style-type: none"> – Wählen Sie die Temperatur, indem Sie zuerst die Taste  und dann „OK“ drücken. Garen lassen und dabei Garvorgang überwachen (da das Gerät im manuellen Modus betrieben wird). – Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie das Grillgut aus dem Gerät, schließen Sie das Gerät ordnungsgemäß, stellen Sie das Programm neu ein und warten Sie das Ende des Aufheizvorgangs ab.
<p>Das Gerät schaltet sich während des Vorheiz- oder Garvorgangs von alleine aus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät war während des Garens zu lange geöffnet. • Das Gerät war nach dem Vorheizvorgang oder dem Warmhaltevorgang zu lange nicht in Betrieb. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 2 bis 3 Minuten und starten Sie den Vorgang neu. Bei der nächsten Nutzung darauf achten, dass Sie das Gerät schnell öffnen und schließen, um bestmögliche Gar-Ergebnisse zu erhalten. Wenn das Problem erneut auftritt, kontaktieren Sie ihren Tefal-Kundendienst vor Ort.
<p> Anzeige Weiß blinkend</p> <p>+ Taste  /  /  /  /  /  / </p> <p>+ Aussetzender Piepton</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ausfall des Geräts. • Produkt blockiert oder in zu kalter Umgebung verwendet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Netzstecker, schließen Sie das Gerät direkt wieder an und starten Sie im Vorheizvorgang. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
<p>Das Gerät gibt keine akustischen Signale mehr aus.</p>		
<p> Anzeige Weiß blinkend</p> <p>+ Taste  blinkend</p> <p>+ Anhaltender Signalton</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gerätefehler 	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Stecker des Geräts und wenden Sie sich an den Kundendienst.
<p>Nach dem Vorheizen habe ich das Grillgut hineingelegt und das Gerät geschlossen,  die Anzeige bleibt violett und der Garvorgang startet nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ihr Grillgut ist dicker als 4 cm. • Sie haben den Grill nicht vollständig geöffnet, um das Grillgut hineinzulegen. • Grillgut nicht erkannt Das Grillgut ist zu dünn, „OK“ blinkt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Dicke des Grillguts darf 4 cm nicht übersteigen. • Öffnen Sie den Grill vollständig und schließen Sie ihn anschließend wieder. • Bestätigen Sie den Start des Garvorgangs, indem Sie die Taste  drücken.
<p>Das Gerät wechselt in den manuellen Modus</p> <p>+  Anzeige Rot blinkend</p> <p>+ Taste  Temperaturkontrolle und  leuchtet permanent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Die Vorheizzeit ist noch nicht abgelaufen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Garen lassen und dabei Garvorgang überwachen (da das Gerät im manuellen Modus betrieben wird) oder • Grill ausschalten, Grillgut aus dem Gerät nehmen, Grill schließen, das gewünschte Programm erneut wählen und Ende des Vorheizvorgangs abwarten..

Übersicht über Garvorgänge (automatische Programme)

Ausgewähltes Programm	Farbanzeige des Garstufe		
			
 Rotes Fleisch	Blutig	Medium	Gut durch
 Hamburger	Blutig	Medium	Gut durch
 Panini / Sandwich	Leicht gegrillt	Gut durch	Knusprig
 Fisch	Leicht gegrillt	Medium	Gut durch
 Geflügel			Gut durch
 Schwein/Würstchen/ Lamm			Gut durch

Tip: Wenn das Fleisch sehr blutig sein soll („englisch“), verwenden Sie 

Übersicht über Garvorgänge (einschließlich manueller Betrieb)

Lebensmittel		Gar- programm	Garzustand		
			 Blutig	 Medium	 Gut durch
Brot	Scheibe Brot, Toast				
	Hamburger: (nachdem das Fleisch vorher gegart wurde)				
Fleisch & Geflügel	Schwein (entbeint), Bauchspeck vom Schwein				
	Lammfleisch (entbeint)				
	Tiefgekühlte Hühnenstreifen ❄️				
	Bauchspeck vom Schwein				
	Schinkenscheiben zum Garen				
	Marinierte Hühnenbrust				
Entenbrust					
Fisch	Forelle im Ganzen				
	Garnelen mit Schale				
	Gambas (mit oder ohne Schale)				
	Thunfisch				

Manueller Betrieb

Siehe Quick Start Guide, manueller Betrieb

Gegrilltes Obst und Gemüse (muss gleich geschnitten und gleich dick sein)



4 verschiedene Temperatureinstellungen

Bei Tiefkühlkost, drücken Sie auf  bevor Sie Ihr Programm auswählen

FR	2-19
NL	20-37
DE	38-55
EN	56-73
IT	74-91
ES	92-109
PT	110-127
EL	128-145